ପଞ୍ଜାବ ରାଜ୍ୟ ବେସାମରିକ ଯୋଗାଣ ନିଗମ, ଲିମିଟେଡ, ଚଣ୍ଡିଗଡ଼ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ
ବନାମ
ନରିନ୍ଦର ସିଂ ନିରଦୋଶ

ଏପ୍ରିଲ 10, 1997

[କେ. ରାମାସ୍ୱାମୀ ଏବଂ ଡି. ପି. ୱାଧୱା ନ୍ୟାୟାଧୀଶଦ୍ୱୟ]

ସେବା ଆଇନ :

ଅସଦାଚରଣ ତଦନ୍ତ କରାଯାଇଥିଲା - ବରଖାସ୍ତ କରିବା ପରିବର୍ତ୍ତେ ପଦବୀ ହ୍ରାସ ପାଇଁ ଆଦେଶ ଦିଆଯାଇଥିଲା - ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦୋଷ ପ୍ରମାଣିତ ହୋଇଥିଲେ ମଧ୍ୟ ଦଣ୍ଡ ଅନୁପାତହୀନ ବୋଲି ମତ ଦେଇଥିଲେ ଏବଂ ଦୁଇଟି ବେତନବୃଦ୍ଧି ବିରତି କରିବାକୁ ଆଦେଶ ଦେଇଥିଲେ - ଆବେଦନ ଶୁଣାଣି ବେଳେ, ଅସଦାଚରଣ ଏକ ଗମ୍ଭୀର ଏବଂ ପଦାବନତିର ଦଣ୍ଡ ଅତ୍ୟନ୍ତ ଉଦାର, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦଣ୍ଡ ହ୍ରାସ କରିବାରେ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଭୁଲ, ଯାହା ଆଇନଗତ ନ୍ୟାୟସଙ୍ଗତ ନୁହେଁ ।

ଦେୱାନୀ ଅପିଲୀୟ ଅଧିକାରିତା : ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 273/1988 ।

ସି.ଡବ୍ଲୁ.ପି. ସଂଖ୍ୟା 2968/1987ରେ ପଞ୍ଜାବ ଏବଂ ହରିୟାଣା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ 19.11.87ର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ଏହି ଆବେଦନ ।

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଏମ୍. ଏସ୍. ଗୁଜରାଲ୍, ସୁଶ୍ରୀ ଜେ. ଏସ୍. ୱାଡ୍, ମନୋଜ ୱାଡ୍ ଏବଂ ଆବ୍ରାହମ୍ ଏନ୍. ଏ. ।

ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ପାଇଁ ଜେ. ଡି. ଜୈନ (ଏନ. ପି.) ।

ନ୍ୟାୟାଳୟର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା :

ବିଶେଷ ଅନୁମତି ଦ୍ୱାରା ଏହି ଆବେଦନ ପଞ୍ଜାବ ଏବଂ ହରିୟାଣା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର ଡବ୍ଲୁପି ସଂଖ୍ୟା 2968/87 19.11.1987 ରେ ଦିଆଯାଇଥିବା ରାୟରୁ ଉତ୍ପନ୍ନ ହୋଇଛି ।

ମାମଲାର ସମାଧାନ ପାଇଁ ଆବଶ୍ୟକୀୟ କିଛି ତଥ୍ୟ ହେଉଛି ଯେ ଉତ୍ତରଦାତା ପଞ୍ଜାବ ବେସାମରିକ ଯୋଗାଣ ନିଗମରେ ନିରୀକ୍ଷକ ଭାବରେ କାର୍ଯ୍ୟ କରୁଥିବାବେଳେ, ତାଙ୍କୁ ସରକାରଙ୍କ

ଦ୍ୱାରା କ୍ରୟ କରାଯାଇଥିବା ଗହମ ଏବଂ ତା’ ପାଇଁ ଓଜନର ଦାୟିତ୍ୱ ଦିଆଯାଇଥିଲା । 1980 ମସିହାରେ ସେ ପଟିଆଲାରେ କାର୍ଯ୍ୟ କରୁଥିବା ସମୟରେ, ସେ ଗହମ ବସ୍ତାଗୁଡ଼ିକୁ କୁଣ୍ଡାରେ ଭର୍ତ୍ତି କରିଥିବା ଏବଂ ଏହାଦ୍ୱାରା ବିପୁଳ ପରିମାଣର ଗହମ ଆତ୍ମସାତ କରିଥିବା ଜଣାପଡିଥିଲା । ଏକ ସରଳ ଦୃଷ୍ଟିକୋଣ ଗ୍ରହଣ କରି, କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ ତଦନ୍ତ ପରେ ଦୁଇଟି ବେତନ ବୃଦ୍ଧି ସ୍ଥଗିତ କରିଦେଲେ ଏବଂ ତାଙ୍କୁ ପଟିଆଲା ଜିଲ୍ଲାର ଗୁଘାକୁ ସ୍ଥାନାନ୍ତର କରାଯାଇଥିଲା । ସେଠାରେ ମଧ୍ୟ ସେ ଅସଦାଚରଣର ପୁନରାବୃତ୍ତି କରିଥିଲେ । ତଦନୁଯାୟୀ, 1985 ମସିହା ଏପ୍ରିଲ 24 ତାରିଖରେ ତାଙ୍କ ଉପରେ ଏକ ଦୋଷାରୋପ ପତ୍ର ଜାରି କରାଯାଇଥିଲା । ତାଙ୍କ ବିରୁଦ୍ଧରେ ବିରୋଧରେ ଲଗାଯାଇଥିବା ଦୋଷାରୋପ ନିମ୍ନଲିଖିତ ଭାବରେ ଦର୍ଶାଇଥିଲା :

"(କ) 1984-85 ମସିହାର ନୂତନ ଗହମକୁ ଗୋଦାମରେ 1557 ବସ୍ତା ଅସ୍ୱୀକୃତ ହୋଇଥିବା ଗହମ ସହିତ ପ୍ରତିବଦଳରେ ଶ୍ରୀ ଗୁରମେଲ ସିଂହଙ୍କ ସହ ମିଳିତ ସହଯୋଗ ପାଇଁ ଏବଂ ଗହମ ମହଜୁଦର ଅପବ୍ୟବହାର ଏବଂ ଆତ୍ମସାତ ପାଇଁ ।

(ଖ) ଶ୍ରୀ ଗୁରମେଲ ସିଂ ନିରୀକ୍ଷକଙ୍କ ସହ ମିଶି 17ଟି ଗଣ୍ଠିଲି ଏବଂ 242ଟି 'A' ଶ୍ରେଣୀ ବ୍ୟାଗର ଅପବ୍ୟବହାର ପାଇଁ ।

(ଗ) 1292-3200 କ୍ୱିଣ୍ଟାଲ ଗହମର ଅପବ୍ୟବହାର ଏବଂ ଆତ୍ମସାତ ପାଇଁ, ଯାହା ଶି ଗୁରମୈଲ୍ ସିଂଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଗୁରୁମୈଲ୍ ସିଂଙ୍କ ସହ ମିଳିତ ସହଯୋଗରେ ଦାୟିତ୍ୱ ହସ୍ତାନ୍ତର କରିବାବେଳେ ସଂକ୍ଷିପ୍ତରେ ଦିଆଯାଇଥିଲା ।

ଗୁରମୈଲ୍ ସିଂଙ୍କୁ ଏକ ଭିନ୍ନ ଆରୋପ ପତ୍ର ଦିଆଯାଇଥିଲା ।

ତଦନ୍ତ କରିବା ପରେ, ତାଙ୍କୁ ଚାକିରିରୁ ବରଖାସ୍ତ କରିବା ପରିବର୍ତ୍ତେ, କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ ତାଙ୍କର ନିରୀକ୍ଷକ ପଦବୀକୁ ଉପ-ନିରୀକ୍ଷକ ପାହ୍ୟାକୁ ହ୍ରାସ କରିଥିଲେ, ଯାହାକୁ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଆପତ୍ତି କରାଯାଇଥିଲା । ଆକ୍ଷେପିତ ଆଦେଶରେ, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ନେଲେ ଯେ ଦଣ୍ଡ ଅନୁପାତହୀନଥିଲା, ଯଦିଓ ଅସଦାଚରଣ ପ୍ରମାଣିତ ହୋଇଥିଲା । ବରଂ, ତାଙ୍କୁ ଦୁଇଟି ବେତନ ବୃଦ୍ଧି ସ୍ଥଗିତ କରାଯିବା ଉଚିତ । ଏହି ନିଷ୍ପତ୍ତିକୁ ପ୍ରଶ୍ନବାଚୀ ବୋଲି କହି, ଏହି ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିଲା । ଅସଦାଚରଣର ପରିମାଣ ଆଧାରରେ ଶୃଙ୍ଖଳାଗତ କର୍ତ୍ତୃତ୍ୱ ପରିସ୍ଥିତି ଅନୁଯାୟୀ ଉପଯୁକ୍ତ ଦଣ୍ଡ ଲାଗୁ କରିବାର କ୍ଷମତା ରଖିଛନ୍ତି ବୋଲି ସ୍ଥିର ହୋଇଥିବା ଆଇନଗତ ସ୍ଥିତିକୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ପଦାବନତି ଦଣ୍ଡରେ ହସ୍ତକ୍ଷେପ କରିବାରେ ଅନ୍ୟାୟ ଅଟେ, କାରଣ

ସରକାରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ସବୁଠାରୁ ନମନୀୟ ଦୃଷ୍ଟିକୋଣ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଥିଲା । ଦଣ୍ଡର ପ୍ରକୃତି ଅପବ୍ୟବହାରର ପରିମାଣ ଉପରେ ନିର୍ଭର କରେ। ଯେହେତୁ ପ୍ରଶ୍ନରେ ଥିବା ଅସଦାଚରଣ ଏକ ଗମ୍ଭୀର ଏବଂ ପଦାବନତିର ଦଣ୍ଡ ନିଜେ ଏକ ଅତ୍ୟନ୍ତ କୋହଳ ହୋଇଥିବାରୁ, ତେଣୁ ଦଣ୍ଡ ହ୍ରାସ କରିବାରେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଭୁଲ, ଯାହା ଆଇନଗତ ଭାବରେ ଆଦୌ ନ୍ୟାୟସଙ୍ଗତ ନୁହେଁ।

ତଦନୁଯାୟୀ ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି । ଯେହେତୁ ଉତ୍ତରଦାତା ହାଜର ହୋଇନାହାନ୍ତି, କୌଣସି ଖର୍ଚ୍ଚ ନାହିଁ।

ଜି. ଏନ୍. ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଗଲା ।

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟାବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର :
ରାମଚନ୍ଦ୍ର ସାହୁ
ଅନୁବାଦକ
ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।